Официален вестник C 52

на Европейския съюз

Издание
на български език

Година 59

11 февруари 2016 г.

Информация и известия

Съдържание

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 52/01 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7862 — TDR Capital/Euro Garages) ([1]) 1

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 52/02 Обменен курс на еврото 2

2016/C 52/03 Решение на Комисията от 8 февруари 2016 година относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 3

2016/C 52/04 Решение на Комисията от 8 февруари 2016 година относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 5

BG

([1]) Текст от значение за ЕИП

2016/C 52/05 Решение на Комисията от 8 февруари 2016 година относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 7

2016/C 52/06 Решение на Комисията от 8 февруари 2016 година относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз 9

Административна Комисия за Координация на Системите за Социална Сигурност

2016/C 52/07 Решение № F2 от 23 юни 2015 година относно обмена на данни между институциите за целите на отпускането на семейни обезщетения ([1]) 11

2016/C 52/08 Решение № H7 от 25 юни 2015 година относно преразглеждането на Решение № H3 относно датата, която се взема предвид при определяне на обменния курс, посочен в член 90 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([1]) 13

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Надзорен орган на ЕАСТ

2016/C 52/09 Решение за закриване на официалната процедура по разследване вследствие на оттегляне на уведомлението от страна на държавата от ЕАСТ — Договор за доставка на електроенергия и споразумение за пренос на електроенергия, сключени от РСС през 2014 г. 14

2016/C 52/10 Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения 15

2016/C 52/11 Държавна помощ — решение да не се повдигат възражения 16

2016/C 52/12 Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения 17

V *Становища*

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2016/C 52/13 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel) — Дело кандидат за опростена процедура ([2]) 18

([1]) Текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария
([2]) Текст от значение за ЕИП

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2016/C 52/14 Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни 19

2016/C 52/15 Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни 23

Поправки

2016/C 52/16 Поправка на Известие за започване на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд (ОВ C 392, 25.11.2015 г.) 27

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.7862 — TDR Capital/Euro Garages)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 52/01)

На 14 януари 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]). Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg) под номер на документа 32016M7862. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

10 февруари 2016 година

(2016/C 52/02)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,1257	CAD	канадски долар	1,5601
JPY	японска йена	129,42	HKD	хонконгски долар	8,7686
DKK	датска крона	7,4638	NZD	новозеландски долар	1,6916
GBP	лира стерлинг	0,77328	SGD	сингапурски долар	1,5674
SEK	шведска крона	9,5162	KRW	южнокорейски вон	1 340,37
CHF	швейцарски франк	1,0960	ZAR	южноафрикански ранд	17,8379
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,4007
NOK	норвежка крона	9,6195	HRK	хърватска куна	7,6350
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 136,73
CZK	чешка крона	27,031	MYR	малайзийски рингит	4,6398
HUF	унгарски форинт	311,62	PHP	филипинско песо	53,388
PLN	полска злота	4,4289	RUB	руска рубла	88,5600
RON	румънска лея	4,4830	THB	тайландски бат	39,793
TRY	турска лира	3,2945	BRL	бразилски реал	4,3758
AUD	австралийски долар	1,5848	MXN	мексиканско песо	21,0652
			INR	индийска рупия	76,3844

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 февруари 2016 година

относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2016/C 52/03)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид Решението на Съвета за одобряване на сключването от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“),

като има предвид, че:

(1) Сключването на Протокола подлежи на различни процедури във връзка с въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, от една страна, и въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, от друга страна.

(2) На 1 октомври 2015 г. Съветът прие Решение (ЕС) 2015/1891 ([1]) за сключване на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки в съответствие с член 218, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия.

(3) На 18 февруари 2014 г. (и на 1 октомври 2015 г. за версията на ирландски език) Съветът прие Решение (ЕС) 2015/1892 ([2]), с което се одобрява сключването на Протокола от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

(4) Протоколът следва да бъде сключен и от името на Европейската общност за атомна енергия, що се отнася до въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява сключването от името на Европейската общност за атомна енергия на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“) ([3]).

Член 2

С настоящото председателят на Комисията се оправомощава да предприеме всички необходими мерки от името на Европейската общност за атомна енергия с цел да се изрази съгласието на Европейската общност за атомна енергия да бъде обвързана с Протокола, по-специално да внесе уведомлението, предвидено в член 12 от Протокола.

([1]) Решение (ЕС) 2015/1891 на Съвета от 1 октомври 2015 година относно сключването, от името на Европейския съюз и неговите държави-членки, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 279, 23.10.2015 г., стр. 1).

([2]) Решение (ЕС) 2015/1892 на Съвета от 18 февруари 2014 година за одобрение на сключването от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и бившата югославска република Македония, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 279, 23.10.2015 г., стр. 3).

([3]) ОВ L 276, 18.9.2014 г., стр. 3.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 февруари 2016 година

относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2016/C 52/04)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид Решението на Съвета за одобряване на сключването от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“),

като има предвид, че:

(1) Сключването на Протокола подлежи на различни процедури във връзка с въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, от една страна, и въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, от друга страна.

(2) На 13 май 2014 г. Съветът прие Решение 2014/321/ЕС ([1]) за сключване на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки в съответствие с член 218, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия.

(3) На 22 октомври 2013 г. Съветът прие Решение 2014/315/Евратом ([2]), с което се одобрява сключването на Протокола от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

(4) Протоколът следва да бъде сключен и от името на Европейската общност за атомна енергия, що се отнася до въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява сключването от името на Европейската общност за атомна енергия на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“) ([3]).

Член 2

С настоящото председателят на Комисията се оправомощава да предприеме всички необходими мерки от името на Европейската общност за атомна енергия с цел да се изрази съгласието на Европейската общност за атомна енергия да бъде обвързана с Протокола, по-специално да внесе уведомлението, предвидено в член 11 от Протокола.

([1]) Решение 2014/321/ЕС на Съвета от 13 май 2014 година за сключването от името на Европейския съюз и неговите държави членки на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 30).

([2]) Решение 2014/315/Евратом на Съвета от 22 октомври 2013 година за одобряване на сключването от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 1).

([3]) ОВ L 93, 28.3.2014 г., стр. 2.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 февруари 2016 година

относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2016/C 52/05)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид Решението на Съвета за одобряване на сключването от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“),

КАТО ИМА ПРЕДВИД, ЧЕ:

(1) Сключването на Протокола подлежи на различни процедури във връзка с въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, от една страна, и въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, от друга страна.

(2) На 12 май 2014 г. Съветът прие Решение 2014/320/ЕС ([1]) за сключване на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки в съответствие с член 218, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия.

(3) На 15 ноември 2013 г. Съветът прие Решение 2014/317/Евратом ([2]), с което се одобрява сключването на Протокола от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

(4) Протоколът следва да бъде сключен и от името на Европейската общност за атомна енергия, що се отнася до въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява сключването от името на Европейската общност за атомна енергия на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“) ([3]).

Член 2

С настоящото председателят на Комисията се оправомощава да предприеме всички необходими мерки от името на Европейската общност за атомна енергия с цел да се изрази съгласието на Европейската общност за атомна енергия да бъде обвързана с Протокола, по-специално да внесе уведомлението, предвидено в член 9 от Протокола.

([1]) Решение 2014/320/ЕС на Съвета от 12 май 2014 година относно сключването, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 18).

([2]) Решение 2014/317/Евратом на Съвета от 15 ноември 2013 година за одобрение на сключването от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 5).

([3]) ОВ L 165, 4.6.2014 г., стр. 19.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 февруари 2016 година

относно сключването, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

(2016/C 52/06)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид Решението на Съвета за одобряване на сключването от комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“),

като има предвид, че:

(1) Сключването на Протокола подлежи на различни процедури във връзка с въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, от една страна, и въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, от друга страна.

(2) На 20 юли 2015 г. Съветът прие Решение (ЕС) 2015/1292 ([1]) за сключване на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки в съответствие с член 218, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Хърватия.

(3) На 14 април 2014 г. Съветът прие Решение 2014/518/Евратом ([2]), с което се одобрява сключването на Протокола от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

(4) Протоколът следва да бъде сключен и от името на Европейската общност за атомна енергия, що се отнася до въпросите, попадащи в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото се одобрява сключването от името на Европейската общност за атомна енергия на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“) ([3]).

Член 2

С настоящото председателят на Комисията се оправомощава да предприеме всички необходими мерки от името на Европейската общност за атомна енергия с цел да се изрази съгласието на Европейската общност за атомна енергия да бъде обвързана с Протокола, по-специално да внесе уведомлението, предвидено в член 13 от Протокола.

([1]) Решение (ЕС) 2015/1292 на Съвета от 20 юли 2015 г. за сключване, от името на Европейския съюз и неговите държави членки, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 199, 29.7.2015 г., стр. 1).

([2]) Решение 2014/518/Евратом на Съвета от 14 април 2014 г. за одобрение на сключването от страна на Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (ОВ L 233, 6.8.2014 г., стр. 20).

([3]) ОВ L 233, 6.8.2014 г., стр. 3.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2016 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

РЕШЕНИЕ № F2

от 23 юни 2015 година

относно обмена на данни между институциите за целите на отпускането на семейни обезщетения

(текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария)

(2016/C 52/07)

АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност ([1]), и по-специално член 72, буква а) от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност ([2]), и по-специално член 2, параграф 2 и дял III, глава VI от него,

като има предвид, че:

(1) На 340-ото заседание на Административната комисия, проведено на 22—23 октомври 2014 г., делегациите изразиха загриженост относно проблемите, с които са се сблъскали във връзка с бързината, хомогенността и структурата на обмена на информация от компетентните институции за целите на предоставянето и изчисляването на семейните обезщетения.

(2) Сложността и продължителността на процедурата за отпускане на семейни обезщетения също бяха обект на обсъждане по време на заседанието на работната група на Административната комисия относно семейните обезщетения от 18 април 2012 г. и на Форума за обсъждане на въпросите, свързани с износа и компетентността на семейните обезщетения, проведен на 10 март 2015 г.

(3) Обменът на информация между институциите следва да се извършва съгласно член 68, параграф 3 и член 76, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 883/2004, както и съгласно член 2 и член 60, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

(4) В съответствие с член 60, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009, когато институцията, до която е отправено искането, установи, че нейното законодателство е приложимо, но не по силата на правило за предимство, тя незабавно следва да вземе предварително решение кои правила за предимство да се прилагат и в съответствие с член 68, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004 да препрати искането към институцията на държавата членка, за която смята, че има основната компетентност.

(5) С изключение на случаите, в които институцията, получила изпратеното искане съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009, заяви, че оспорва предварителното решение в рамките на посочения двумесечен срок, същото предварително решение става окончателно или от датата, на която получаващата институция го одобри, или, ако получаващата институция не успее да представи своята позиция относно предварителното решение — след като изтекат два месеца от датата, на която институцията е получила искането (в зависимост от това коя от двете дати е по-ранна).

(6) В съответствие с член 68, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 60, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 диференциращата добавка следва да се изчислява и изплаща, веднага след като заинтересованото лице придобие право на обезщетението и държавата членка разполага с необходимата информация за изчисляването ѝ.

(7) В случай че институцията, до която е отправено искане за семейни обезщетения, е взела предварително решение относно приложимите правила за предимство, но все още не разполага с цялата информация, необходима за окончателното изчисляване на размера на диференциращата добавка, институцията следва по молба на заинтересованото лице да изчисли и да предостави диференциращата добавка временно, ако такова изчисление е възможно въз основа на информацията, налична в съответствие с член 68, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 7 и член 60, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009. Ако има различия в становищата на съответните институции относно това чие законодателство е приложимо с предимство, се прилага член 6, параграфи 2—5 и член 60, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

([1]) ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

(8) Използването на формуляри за обмен на данни за целите на предоставянето и изчисляването на семейни обезщетения съгласно регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 следва да бъде в съответствие с Решение № E1 ([1]).

(9) За да се улесни еднаквото прилагане на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009, Административната комисия изразява съгласие, че следва да бъдат установени ясни срокове за обмена на данни за целите на предоставянето и изчисляването на семейни обезщетения съгласно регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 и освен това следва да има по-ясни правила относно изплащането на диференциращата добавка (включително когато това се извършва предварително),

като предприе действия в съответствие с условията, заложени в член 71, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

1. Институциите незабавно предоставят на съответните институции на други държави членки цялата необходима информация за установяването на право на семейни обезщетения и за тяхното изчисляване. По същия начин, ако дадена институция получи информация, която може да е от значение за решението за предоставянето на семейни обезщетения или за техния размер, тя предава тази информация на другите съответни институции във възможно най-кратък срок.

2. Институциите отговарят своевременно на исканията за информация от други държави членки и във всеки случай не по-късно от:

   а) два месеца от датата на получаване на искането, ако става дума за искане за становище във връзка с предварително решение относно правилата за предимство, посочени в член 60, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009, или

   б) във всички останали случаи — три месеца от деня на получаване на искането за предоставяне на информация.

3. В изключителни случаи, когато по основателни причини институцията, която получава искането за информация, не е в състояние да отговори в сроковете, посочени в параграф 2, буква б), тя уведомява институцията, изпратила искането, за този факт, както и за причините за забавянето; при възможност институцията посочва кога ще предостави исканата информация и уведомява изпратилата искането институция за всички промени в примерния график.

4. Ако най-малко две държави членки са засегнати, при поискване компетентните институции обменят информация относно семейното положение на бенефициерите както и относно размера и ставките на изплатените обезщетения. За този вид искания важат сроковете, посочени в параграф 2, буква б). Без да се засяга задължението, посочено в параграф 1, компетентните институции не трябва повече от веднъж годишно да подават общи периодични искания за проверка на размера на обезщетението или на правото на обезщетение, без конкретни основания, нито са задължени да отговарят на такива искания повече от веднъж годишно.

5. Диференциращата добавка се изчислява и изплаща, веднага след като заинтересованото лице придобие право на обезщетение и държавата членка разполага с необходимата информация за изчисляването на диференциращата добавка. Добавките или временните добавки се изплащат на интервалите, посочени в националното законодателство на компетентната държава членка относно изплащането на семейни обезщетения.

6. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. То влиза в сила на двадесетия ден след деня на неговото публикуване.

Председател на Административната комисия

Liene RAMANE

([1]) Решение № E1 от 12 юни 2009 г. относно практическите условия и ред във връзка с преходния период за обмена на данни по електронен път, посочен в член 4 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ C 106, 24.4.2010 г., стр. 9).

РЕШЕНИЕ № H7

от 25 юни 2015 година

относно преразглеждането на Решение № H3 относно датата, която се взема предвид при определяне на обменния курс, посочен в член 90 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария)

(2016/C 52/08)

АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ,

като взе предвид член 72, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност ([1]), съгласно който Административната комисия е натоварена с разглеждането на всички административни въпроси и въпросите, свързани с тълкуването, произтичащи от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност ([2]),

като има предвид, че:

(1) Съгласно параграф 8 от Решение № H3 ([3]), се изисква преразглеждане на посоченото решение след първата година от началото на прилагането на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009.

(2) За да бъде по-ясна терминологията, използвана в Решение № H3, тя следва да бъде последователна. Поради това изразът „публикуван за“ следва да бъде заменен с „публикуван на“. Изразът „обменния курс, приложим“ следва да бъде заменен с „обменния курс, публикуван“.

(3) Формулировката на параграф 6 от Решение № H3 доведе до трудности при тълкуването на текста и той се прилага по различен начин от държавите членки. Поради това е необходимо тази разпоредба да бъде изменена с цел да се изясни процедурата, която трябва да се прилага,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

1. В параграф 3, букви а) и б) от Решение № H3 изразът „публикуван за“ се заменя с „публикуван на“.

2. В параграф 5 от Решение № H3 изразът „обменния курс, приложим“ се заменя с „обменния курс, публикуван“.

3. Параграф 6 от Решение № H3 се заменя със следното:

„За целите на член 90 от Регламент (ЕО) № 987/2009 датата, която се взема предвид за определяне на приложимия обменен курс между две парични единици, е:

а) в случай на искане за прихващане от просрочени задължения/текущи плащания — работният ден, непосредствено предхождащ деня, в който страната заявител изпраща окончателното искане за прихващане от просрочени задължения/текущи плащания; или

б) в случай на искане за събиране на вземане — работният ден, непосредствено предхождащ деня, в който страната заявител изпраща първото искане за събиране.

За целите на настоящия параграф работен ден се отнася за работен ден на Европейската централна банка, в който банката публикува референтен курс за деня за обмяна на валута.“

4. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. То влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му.

Председател на Административната комисия,

Liene RAMANE

([1]) ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.
([3]) Решение № H3 от 15 октомври 2009 г. относно датата, която се взема предвид при определяне на обменния курс, посочен в член 90 от Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ C 106, 24.4.2010 г., стр. 56).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Решение за закриване на официалната процедура по разследване вследствие на оттегляне на уведомлението от страна на държавата от ЕАСТ

Договор за доставка на електроенергия и споразумение за пренос на електроенергия, сключени от PCC през 2014 г.

(2016/C 52/09)

С Решение 238/15/COL от 17 юни 2015 г. Надзорният орган на ЕАСТ реши да закрие официалната процедура по разследване съгласно член 4, параграф 4 от част II на Протокол 3 от Споразумението за надзор и съд, открита на 10 декември 2014 г. с Решение № 543/14/COL, по отношение на i) договора за доставка на електроенергия между предприятия Landsvirkjun hf. и PCC Bakki Silicon hf., подписан на 17 март 2014 г., и ii) споразумението за пренос на електроенергия, сключено между предприятия Landsnet hf. и PCC Bakki Silicon hf. на 7 февруари 2014 г.

Делото стана безпредметно поради оттеглянето на уведомлението от страна на държавата от ЕАСТ и факта, че договорите са били прекратени от страните по тях преди да влязат в сила.

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2016/C 52/10)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението: 16 септември 2015 г.

Дело №: 77595

Решение №: 336/15/COL

Държава от ЕАСТ: Норвегия

Регион: В неподпомаган(и) регион(и)

Заглавие: Програма за инфраструктура за алтернативни горива

Правно основание:

— Годишните държавни бюджети, в които е описана енергийната политика и се предлага бюджета за идната година

— Решение на парламента от 5 април 2001 г. въз основа на предложение на Министерството на петрола и енергията от 21 декември 2000 г. Решението на парламента изменя Закона за енергията от 29 юни 1990 г. № 50 (energiloven).

— Споразумението между Министерството на петрола и енергията и Enova. Най-новата версия на споразумението, съдържаща изменения от 30 януари 2015 г., урежда целите за управление на Енергийния фонд от Enova SF за периода от 28 юни 2012 г. до 31 декември 2016 г.

— Наредба № 1377 от 10 декември 2001 г. относно налога върху тарифата за разпространение на електроенергия (forskrift om innbetaling av påslag på nettariffen til energifondet).

— Устройственият правилник на Енергийния фонд (vedtekter for energifondet) предвижда, че фондът е подведомствен на Министерството на петрола и енергията и урежда управлението на фонда.

Вид на мярката: Схема

Цел: Опазване на околната среда

Вид на помощта: Пряка помощ

Бюджет: 300 млн. NOK

Интензитет: до 100 % от допустимите разходи

Времетраене: В края на 2016 г.

Икономически сектори: Транспорт

Наименование и адрес на предоставящия орган: Enova
Postbox 5700 Sluppen
N-7437 Trondheim
NORWAY

Друга информация:

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Държавна помощ — решение да не се повдигат възражения

(2016/C 52/11)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението:	28 октомври 2015 г.
Дело №:	78015
Решение №:	444/15/COL
Държава от ЕАСТ:	Норвегия
Правно основание:	Регламент 2005-12-21-1720
Вид на мярката:	морска помощ
Цел:	заетост
Вид на помощта:	възстановяване на данъци
Бюджет:	оценена на 900 млн. NOK за първото шестмесечие на 2016 г.
Продължителност:	от 1.1.2016 г. до 30.6.2016 г.
Икономически сектори:	морски транспорт
Име и адрес на предоставящия орган:	Министерство на търговията, промишлеността и рибарството P.O. Box 8090 Dep N-0032 Oslo NORWAY

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

Държавна помощ — Решение да не се повдигат възражения

(2016/C 52/12)

Надзорният орган на ЕАСТ не повдига възражения по следната мярка за държавна помощ:

Дата на приемане на решението:	4 ноември 2015 г.
Дело №:	77887
Решение №:	468/15/COL
Държава от ЕАСТ:	Норвегия
Регион:	Troms, Finnmark и Nordland
Наименование (и/или име на бенефициера):	Удължаване на срока и затягане на условията за допустимост на схемата за фонд за чартърни полети за Северна Норвегия
Правно основание:	Бюджетни решения, взети от Troms, Finnmark и Nordland
Вид на мярката:	Възстановяване на разходите за чартърни полети на туроператорите
Цел:	Туризъм
Вид на помощта:	Безвъзмездни средства
Бюджет:	30 милиона NOK (3,25 милиона евро) за 3 години
Интензитет:	Най-много 25 %
Продължителност:	3 години
Икономически сектори:	H51.1.0 - Пътнически въздушен транспорт
Наименование и адрес на предоставящия орган:	Northern Norway Tourist Board Storgata 69 Tromsø P.O.Box 23 N-9251 Tromsø NORWAY

Друга информация:

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ:

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 52/13)

1. На 3 февруари 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]), чрез която предприятие Hauptgenossenschaft Nord AG („Hauptgenossenschaft Nord“, Германия), под контрола на Dansk Landbrugs Grovvareselskab a.m.b.a. („dlg“, Дания), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Roth Agrarhandel GmbH („Roth Agrarhandel“, Германия) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за dlg: кооперативна организация на земеделци, предлагаща продукти и услуги на селскостопански производители,

— за Hauptgenossenschaft Nord: търговия на едро със селскостопански стоки, включително зърно, семена, храна за животни и торове,

— за Roth Agrarhandel: търговия на едро със селскостопански стоки, включително зърно, семена, храна за животни и торове.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7948 — Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2016/C 52/14)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1])

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„ΓΛΥΚΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ ΑΓΡΟΥ“ (GLYKO TRIANTAFYLLO AGROU)

№ ЕС: CY-PGI-0005-01310 – 3.2.2015

ЗНП ( ) ЗГУ (X)

1. **Наименование:**

„Γλυκο Τριανταφυλλο Αγρου“ (Glyko Triantafyllo Agrou)

2. **Държава членка или трета държава**

Кипър

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас 2.3. Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1*

„Glyko Triantafyllo Agrou“ е гъста хомогенна смес от розови листенца, захар и вода, получена по време на процеса на приготвяне на продукта. Сервира се в лъжичка и се консумира за десерт.

Химични характеристики:

Съдържание на влага: 20—24 %

Пепел: 0,1—0,3 %

Въглехидрати: 70—85 %

Органолептични характеристики:

Цвят: характерният цвят на сладкото, когато е в буркана, е от тъмновиолетово до кафяво. Когато сладкото е намазано, изглежда светлокафяво/оранжево, докато цветът на отделните розови листенца е матово бежово с кафяви нюанси.

Консистенция: гъста смес, съдържаща висок процент цели розови листенца, което ѝ придава твърда консистенция.

Аромат: силно ухание на роза

Вкус: сладък, на роза.

([1]) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

3.3. *Фураж (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

За направата на сладкото се използват следните съставки, в съотношение 1:1:1 до 1:1½:1 съответно на:

— листенца (без стъблото) от рози от вида *Rosa damascena,* отглеждани в стопанства, намиращи се на територията на определения географски район;

— захар;

— вода.

Към готовата смес се добавя и лимонов сок (1 %).

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район*

— Бране на суровината: розите се берат само в хладните сутрешни часове, по-точно между пет и осем часа, когато цветът още не е напълно разтворен, а листенцата са още влажни. Доставка и складиране: розите се доставят свежи, със стъблата, в срок от около три часа след брането. След това а) приготвянето на сладкото започва незабавно или (в изключителни случаи, когато е доставено голямо количество рози) б) те незабавно се поставят за съхранение в хладилно помещение при температура 0—6 °C и влажност около 75 %; съхранението на розите не трябва да надхвърля 24 часа.

— Приготвяне: първо се премахват стъблата и други евентуални лигноцелулозни частици, докато останат единствено листенцата. След това тези листенца се филтрират, за да се отдели от тях поленът, и накрая се измиват със студена чешмяна вода.

— В котела — първи етап: розовите листенца се варят с малко вода и захар. Първоначалното количество вода зависи от това, колко вода е останала по листенцата след измиването. На този етап котелът е покрит с капак със съответния размер, така че всички аромати да си останат в сместа и по този начин сладкото да придобие желания аромат на рози.

— В котела — втори етап: след добавянето на останалата захар и вода и на лимоновия сок сместа продължава да се вари, но вече без капак.

— Охлаждане, поставяне в буркани и нагряване във фурна: сладкото се оставя да изстине на стайна температура, след което се изсипва в стерилизирани стъклени буркани с капак, издръжливи на висока температура. Буркани се поставят във фурна и се нагряват, докато температурата, измерена в центъра на сместа, достигне 70-85 °C.

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

„Glyko Triantafyllo Agrou“ се поставя в стъклени буркани (издръжливи на висока температура); минимално или максимално тегло обаче не е указано.

Буркани се опаковат в кашони и се съхраняват на стайна температура (на хладно и сухо място).

Трайност: три години от датата на опаковането.

Температура на съхранение: стайна температура (под 25 °C).

Опаковането е част от производствения процес и трябва да бъде извършено в определения географски район (вж. точка 3.6 по-долу).

3.6. *Специфични правила за етикетиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

С цел да се подобри проследяемостта етикетирането също трябва да се извършва в определения географски район. Причината за това е, че продуктът е много податлив на замърсяване. Замърсяването се предотвратява чрез опаковането и последващото етикетиране, които гарантират, че производственият процес е бил извършен в определения географски район, в това число и последният му етап.

Разпоредбите относно етикетирането, предлагането и рекламирането на храните, със съответните им изменения или замени, трябва да бъдат спазени. Освен това на етикета ясно трябва да бъде посочено, че продуктът е направен от рози от вида *Rosa damascena,* отгледани на територията на община Агрос.

4. **Кратко определение на географския район**

„Glyko Triantafyllo Agrou“ се произвежда в административните очертания на община Агрос.

5. **Връзка с географския район**

Макар и други кипърски и чужди производители да приготвят в малки количества сладко от рози, което се сервира в лъжичка, спецификата на „Glyko Triantafyllo Agrou“ се дължи на:

а) суровината, т.е. листенцата от *Rosa damascena,* която расте в района на Агрос;

б) връзката, която се е създала между продуктите от *Rosa damascena* и община Агрос от поне сто години, и тяхната репутация;

в) уменията, придобити в общината, и по-конкретно тези на единствения производител на „Glyko Triantafyllo Agrou“, който е внедрил в производствения си процес методите и вещината на местните жени, които в миналото са варили сладкото вкъщи като лекарствено средство.

а) суровината и местните насаждения на *Rosa damascena*: „Glyko Triantafyllo Agrou“ е един от продуктите, произвеждани от листенца на *Rosa damascena,* която расте в определения географски район. Връзката между Агрос и продуктите от роза идва от факта, че *Rosa damascena* се отглежда в този район от над сто години. 70 % от всички стопанства в Кипър, отглеждащи този вид роза, се намират в община Агрос, тъй като тази роза е много подходяща за специфичните климатични условия на този район. Наличието на значителни количества розови листенца в стопанства, намиращи се в близост до пунктовете за обработка, означава, че сладкото („Glyko Triantafyllo Agrou“), чиито специфични характеристики зависят от бързата доставка на суровината от полето с насаждения до мястото на производство, може да бъде приготвяно в търговски мащаб.

Географският район има специфичен микроклимат, благоприятен за растежа на *Rosa damascena*.

Връзката между *Rosa damascena* и екологичните характеристики на района на Агрос идва от климата (студен и сух планински климат) и почвата. Агрос се намира на 1 000 m надморска височина, което е идеално за отглеждането на рози; доказателство за това са значителните количества (около 70 %), отглеждани в тази община. Освен това общината е разположена в естествена котловина, така че розите са защитени от северните ветрове.

Температурната амплитуда е между -5 °C и 35 °C, но температурите са постоянни през месеците, когато започва вегетативният растеж. Това е важно, тъй като температурните колебания между март и юни могат да окажат неблагоприятен ефект върху насажденията. Количеството дъждове също е стабилно; както и при температурата, големи разлики биха могли да навредят на цъфтежа и съответно на реколтата. През май, когато розите цъфтят и се берат, обикновено вали малко и съответно няма голям риск от гъбични болести — условията за бране са идеални. И накрая, видът на скалите (габро и диабаз) в съчетание с типа почви (със средно плътна консистенция и богати на органични вещества) предоставят подходящи почвени условия за този вид роза.

Благодарение на специфичните климатични и почвени условия община Агрос се е отличила като място, свързано с отглеждането и преработката на *Rosa damascena,* и през годините там са се развили съответните културни традиции. Отглеждането на *Rosa damascena* в Кипър се споменава за пръв път в края на XIX в., като единствените региони, в които е отчетено отглеждането на тази култура, са Миликури и Агрос, което потвърждава тяхната специфика. И в двата региона отглеждането на рози интензивно се развива след 1940 г., но Агрос държи първенството по производство — както в миналото, така и в наши дни. Това ясно показва, че специфичните климатични условия, съчетани с човешкия фактор, са причината, поради която *Rosa damascena* продължава да расте там. Освен това няма писмени данни, че в Миликури се е произвеждало сладко от *Rosa damascena*; изглежда в този регион се е произвеждала само розова вода.

В допълнение към факта, че регионът на Агрос е подходящ за отглеждане на *Rosa damascena*, следва да се отбележи и че според някои научни изследвания само 20 % от всички видове роза се определят като ароматни, 50 % са слабо ароматни и останалите са без аромат. *Rosa damascena* е сред 20-те процента, класирани като ароматни. Според същото изследване има разлика между аромата на този вид и аромата на други хибридни видове. Следователно може да се заключи, че специфичният аромат на сладкото „Glyko Triantafyllo Agrou“, което се приготвя от листенца на *Rosa damascena*, се дължи на специфичните ароматни качества на този вид роза.

б) Връзка и репутация на община Агрос: в Агрос производството на сладко от *Rosa damascena* е започнало в началото на 40-те години на XX в., когато е започнало отглеждането на този вид роза в търговски мащаб. В информация от 1940 г. се обяснява как жените приготвяли „Glyko Triantafyllo Agrou“ вкъщи не само като обикновено, традиционно сладко за ядене, а и като лек срещу запек. До 1985 г. то се е правело само в домашни условия, без да е предназначено за продаване. Около 1985 г. г-жа Niki Agathokleous започнала да го произвежда с търговска цел, служейки си с уменията, които била усвоила от свекърва си. До ден днешен тя е единственият оторизиран търговски производител на „Glyko Triantafyllo Agrou“, въпреки че по време на периода на бране на розите много от жените продължават да приготвят малки количества от сладкото в домовете си за частна консумация.

Освен историческата връзка между Агрос и розовото сладко в лъжичка, за връзката между общината и *Rosa damascena* свидетелства и тамошният културен живот. Всяка година в средата на май (в зависимост от времето), т.е. в периода на бране, общината провежда годишен фестивал на розата, на който присъстват местните производители на продукти от *Rosa damascena*, в т.ч. и на сладкото. Розата се е превърнала в емблема на общината, така да се каже, и това е видно от публикации (нови и по-стари), свързани със селото, където изрично се споменават продуктите му от *Rosa damascena*.

в) Умения: въпреки че ароматът на *Rosa damascena* е основният фактор, който отличава продукта, придобитите през годините умения също са от съществено значение. Те се проявяват при: брането на розите (което в съответния период се извършва всекидневно и много внимателно, така че листенцата да запазят в максимална степен аромата си), третирането на реколтата и приготвянето на готовия продукт. Придобитите през годините умения се отразяват:

i) във факта, че листенцата остават цели и запазват твърдата си консистенция в готовия продукт;

ii) твърдата консистенция на готовия продукт;

iii) високото съотношение на розови листенца в готовия продукт.

По-точно, човешките фактори, които допринасят за специфичните характеристики на „Glyko Triantafyllo Agrou“ най-вече по отношение на аромата, цвета, целостта на розовите листенца и високото им съдържание в продукта, са описани по-долу:

1. Розите се берат само в хладните сутрешни часове, между пет и осем часа, когато цветът още не е напълно разтворен, а листенцата са още влажни. Брането на цветовете в топло време намалява съдържанието на масла в тях, тъй като етеричните масла се изпаряват от тънките власинки на листенцата. Розите незабавно се транспортират до пунктовете за обработка, така че приготвянето на сладкото да може да започне, докато листенцата са още влажни и ароматни. Ето защо близостта на стопанствата до пунктовете за обработка е от първостепенно значение, тъй като по този начин времето за транспорт на розовите листенца е сведено до минимум и качеството и ароматните им свойства се съхраняват по време на преработката.

2. При първото варене на розите с вода и захар котелът се покрива с капак с цел да се намали изпарението на етерични масла и да се гарантира, че сладкото ще запази аромата си в максимална степен. Парата, която се отделя в началото на варенето, е с най-високо съдържание на етерични масла (аромат), тъй като тези масла имат по-ниска точка на кипене от водата и се изпаряват най-напред; затова е необходимо да влязат в контакт с хладна повърхност, за да се кондензират и да се върнат в сместа, където се абсорбират.

3. Внимателното бране на ръка и близостта на пунктовете за обработка също спомагат за това розовите листенца да останат цели, което е от първостепенно значение за твърдата консистенция на готовия продукт.

4. Друг фактор с първостепенно значение е делът на розови листенца в сместа, който гарантира по-гъстата консистенция и по-наситения аромат на сместа.

5. Постепенното (двуетапно) добавяне на захар по време на приготвянето (варенето) спомага розовите листенца да се варят постепенно и равномерно; то е от решаващо значение за цвета и твърдата консистенция на готовия продукт.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/F3FF567F4E8FF1C5C2257B970039D8EF/$file/Προδιαγραφες%20Γλυκο%20Τριανταφυλλο%20Αγρου%20final.pdf

Публикация на заявление за регистрация съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2016/C 52/15)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„POULET DE L'ARDECHE"/„CHAPON DE L'ARDECHE"

ЕС №: FR-PGI-0005-01296 – 29.12.2014

ЗНП ( ) ЗГУ (X)

1. **Наименование(я)**

„Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche"

2. **Държава членка или трета държава**

Франция

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас 1.1. Прясно месо (и карантия)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

„Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" са свободно отглеждани пилета и скопени петли от рода *Gallus gallus*.

„Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" произхождат от издръжливи бавнорастящи генетични линии. Кланичната им възраст е минимум 81 дни за пилетата („Poulet de l'Ardèche") и минимум 150 дни за скопените петли („Chapon de l'Ardèche").

Органолептични характеристики: Месото на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" е стегнато, с малко мазнини, наситен вкус и тъмно оцветяване. Цветът на кожата и краката е различен (бял или жълт) в зависимост от използваните породи.

Характеристики на представяне:

— само кланичните трупове от клас А се продават цели;

— съгласно традицията кланичните трупове, продавани цели, са представени с тарсалните части (пищялите) в торса на птицата под гръдната кост;

— при продажба на части парчетата, които се нарязват единствено на ръка, трябва да отговарят на критериите на представяне при клас А.

Начини на представяне:

— изкормени (минимално тегло на кланичния труп = 1,3 kg за пиле и 2,9 kg за скопен петел);

— готови за готвене (минимално тегло на изкормения кланичен труп, без вътрешности, с пищяли = 1,030 kg за пиле и 2,530 kg за скопен петел);

— разфасовани.

Месото се продава прясно или замразено.

3.3. *Фураж (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

„Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" са свободно отглеждани, с достъп до засадено с дървета и естествено покрито с чакъл открито пространство, където птиците свободно се движат след навършване на 42-дневна възраст.

Зърнените култури съставляват по-голямата част от храната на птиците:

— През първоначалния етап от първия до 28-ия ден максимум: минимум 50 % зърнени култури;

— През етапа на угояването от 29-ия ден включително до клането: среднопретегленият процент на зърнени култури и зърнени продукти през етапа на угояването е по-висок или равен на 80 %. Този етап включва „период на растеж" и „краен период".

([1]) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Зърнените продукти представляват максимум 15 % от общото количество зърнени култури и зърнени продукти.

Храната на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" е съставена от 100 % растения, минерали и витамини. Това включва най-малко два вида зърнени култури. Общото количество мазнини в храната не надвишава 6 %. Фуражите, които им се дават, не съдържат никакви лекарствени вещества, в това число кокцидиостатици. Разрешават се единствено естествени регулатори на флората.

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район*

Отглеждането на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" се извършва в определения географски район. Етапът на отглеждането обхваща пиленцата от еднодневната им възраст до откарването на птиците в кланицата.

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

Разстоянието между мястото на отглеждане и кланицата е под 100 km или транспортът между тези две точки продължава не повече от три часа. Разфасоването на кланичния труп се извършва единствено на ръка. Птиците, които се продават цели, се предлагат с пищялите.

3.6. *Специфични правила за етикетиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

Освен задължителните данни, предвидени в нормативните разпоредби за етикетирането на домашни птици, върху опаковката се посочват също:

— наименованието: „Poulet de l'Ardèche" или „Chapon de l'Ardèche";

— логото за ЗГУ на Европейския съюз;

— идентификационния код на кланицата чрез специално обозначение (печат ЕИО) или върху етикета за тегло/цена, поставен върху опаковката до информативния етикет.

4. **Кратко определение на географския район**

Географският район на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" е съсредоточен в планинския масив на департамента Ardèche (възвишенията Vivarais), в източната централна част на Централния масив. Географският район включва териториите на следните кантони:

Департамент Ardèche (07):

Всички общини в кантоните: Annonay, Annonay Nord, Annonay Sud, Antraigues-sur-Volane, Burzet, Le Cheylard, Chomerac, Coucouron, Lamastre, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Rochemaure, Saint-Agrève, Saint-Félicien, Saint-Martin-de-Valamas, Saint-Péray, Saint-Pierreville, Satillieu, Serrières, Tournon-sur-Rhône, Vals-les-Bains, Vernoux-en-Vivarais, La Voulte-sur-Rhône. Кантон Aubenas: общини Aubenas, Mercuer, Saint-Didier-sous-Aubenas. Кантон Thueyts: общини Astet, Barnas, Chirols, Lalevade-d'Ardèche, Mayres, Meyras, Pont-de-Labeaume, Prades, Thueyts. Кантон Villeneuve-de-Berg: общини Berzème, Darbres, Lussas, Mirabel, Saint-Gineis-en-Coiron, Saint-Jean-le-Centenier, Saint-Laurent-sous-Coiron, Saint-Pons.

Департамент Loire (42):

Всички общини в кантоните: Bourg-Argental, Pélussin, Saint-Chamond, Saint-Chamond Sud, Saint-Genest-Malifaux. Кантон La Grand-Croix: общини Doizieux, Farnay, La Grand-Croix, L'Horme, Lorette, Saint-Paul-en-Jarez, La Terrasse-sur-Dorlay. Кантон Rive-de-Gier: общини Châteauneuf, Pavezin, Rive-de-Gier, Sainte-Croix-en-Jarez.

Департамент Haute-Loire (43):

Всички общини в кантоните: Aurec-sur-Loire, Fay-sur-Lignon, Le-Monastier-sur-Gazeille, Monistrol-sur-Loire, Montfaucon-en-Velay, Le-Puy-en-Velay Est, Le-Puy-en-Velay Sud-Est, Saint-Didier-en-Velay, Saint-Julien-Chapteuil, Sainte-Sigolène, Tence, Yssingeaux. Кантон Bas-en-Basset: общини Bas-en-Basset, Malvalette. Кантон Le Puy-en-Velay Nord: общини Chaspinhac, Malrevers, Le Monteil.

Кантон Retournac: община Retournac. Кантон Saint-Paulien: общини Lavoûte-sur-Loire, Saint-Vincent. Кантон Solignac-sur-Loire: общини Le Brignon, Cussac-sur-Loire, Solignac-sur-Loire. Кантон Vorey: общини Beaulieu, Chamalières-sur-Loire, Mézères, Rosières, Vorey.

5. **Връзка с географския район**

Специфична характеристика на географския район

Географският район на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" е масивът на възвишенията Vivarais — планинска единица, обхващаща предимно Ardèche, но също и източната част на Haute-Loire и южната част на Loire. Една от спецификите на този район е, че е съставен единствено от общини, разположени в планински и предпланински зони, които се характеризират с ограничения, свързани с надморската височина, стръмнината и/или климата, и значително намаляват начините за използване на земите, върху които се развиват екстензивни селскостопански дейности.

Климатът в географския район е от предпланински до континентален, с контрасти в зависимост от сезоните, значителна температурна амплитуда, много кратки преходни сезони и доста ветровит.

Освен това географският район се характеризира с почви, формирани от древни вулканични скали, гранит и шисти. Общото между тези скали е, че макар и твърди, са лесно ронливи, което води до голямо количество дребни камъчета по повърхността на пространството, където се разхождат птиците.

Започнал през 60-те години на миналия век в северната част на Ardèche, разцветът на същинското местно птицевъдство настъпва през 80-те години, и по-точно през 1985 г., когато земеделци създават „Syndicat de Défense des Volailles Fermières de l'Ardèche“ („Синдикат за защита на домашните птици в Ardèche“).

Развитието на производството на свободно отглежданите „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ и създаването на спецификации, свързани с качеството, се е извършило в естествена природна среда, която не благоприятства отглеждането на култури и интензивното животновъдство, в рамките на малки до средноголеми (35 ha средно) семейни стопанства, занимаващи се със смесени дейности (животновъдство, овощарство, отглеждане на горски плодове и леща и т.н.) и при наличието на неголеми земни площи.

За да се запази традиционният характер на отглеждането, птицевъдите са предпочели екстензивен метод на производство и свободно отглеждане на животните. За тази цел гъстотата е ограничена както в сградите, така и в пространствата на открито. Храната на птиците е съставена от висок процент зърнени култури в съответствие с традиционните практики на животновъдите в Ardèche, които имали навика да допълват дажбата, изяждана от птиците по време на свободния им достъп на открито, със зърнени култури, отглеждани на малкия брой обработваеми парцели в самото стопанство.

Освен това птиците имат свободен достъп до пространство на открито, който задоволява нуждите им от движение и им предоставя допълнителна храна (трева, насекоми). За да могат птиците да оползотворят пространствата, които се характеризират с пресечен релеф и са изложени на местните климатични промени, птицевъдите са предприели засаждането на многобройни дървета (най-малко по 30 дървета от местни видове на всеки 400 m² сградна площ), насърчавайки по този начин птиците да излизат и да се движат на открито и същевременно предпазвайки ги от слънцето и вятъра.

Също така птицевъдите са подбрали генетични линии, пригодени към естествените условия: спокойни, издръжливи и подвижни, приспособени към характеристиките на откритите пространства. Тези видове са бавнорастящи, което позволява клането на птиците в по-напреднала възраст в сравнение със средната.

Транспортирането до кланицата, с ограничена продължителност и на всички птици наведнъж, позволява да се ограничи изпитваният от тях стрес.

Специфична характеристика на продукта

„Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ са свободно отглеждани птици.

Извършените върху продуктите органолептични тестове показват наличието на следните характеристики на „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ в сравнение с други подобни достъпни на пазара продукти:

— месото им е по-стегнато, като това важи както за бялото (филе), така и за червеното месо (бут);

— месото е по-малко мазно, вкусът му е по-наситен, а цветът— по-тъмен.

Разфасоването се извършва единствено на ръка. Когато се продават цели, „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ се представят с тарсалните части (пищялите) в торса на птицата под гръдната кост.

Причинно-следствена връзка

Причинно-следствената връзка между географския район и „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ се основава както на репутацията на тези продукти, така и на умението на птицевъдите.

За да се запази традиционният характер на птицевъдството, птицевъдите са предпочели фермерския метод на производство — свободно отглеждане (ограничена гъстота, по-късно клане, достъп до пространство на открито).

Изборът на издръжливи бавнорастящи генетични линии и на храна с висок процент зърнени култури и отглеждането им на пространства на открито с пресечен релеф, богати на естествен „gritt“, позволяват отглеждането на птици с високи вкусови качества, реномирани най-вече заради стегнатото им месо и наситения им вкус. Високият процент зърнени култури е важен за натрупването на междумускулна мазнина и оттам — за вкусовите качества на месото.

Пресеченият релеф на пространствата на открито благоприятства развитието на горните мускули, по-конкретно тези на равнището на бута, както и елиминирането на мазнините, което води до ниски нива на тлъстини на месото на „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“.

Клането на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" в по-напреднала възраст в сравнение със средната позволява получаването на месо с по-силен цвят и по-наситен вкус.

Ограничаването на стреса на птиците преди клането спомага за запазването на крайното качество на месото, което се гарантира също така и от ръчното разфасоване или традиционното представяне на птицата в ненарязан вид.

Репутацията на „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" се дължи както на традиционния начин на отглеждане, така и на органолептичните им характеристики. От 80-те години насам тя нараства чрез развитието на сектора (стотина птицевъди и над 150 стопански постройки), както и чрез увеличаването на продажбите в цялата югоизточна част на Франция и отвъд. Доказателство за това е спечелването на многобройни отличия. Присъдени са редица медали на общото селскостопанско изложение: сребърен медал през 1993 г., бронзов медал през 1996 г., сребърен медал през 1997 г. „Poulet de l'Ardèche"/„Chapon de l'Ardèche" присъства в ястията на известните майстори готвачи, в гастрономическите менюта в Ardèche, както и в предаванията и пътеводителите, които представят вкусни рецепти, като например: *„suprême de poulet de l'Ardèche aux écrevisses"*, *„Chapon de l'Ardèche en deux cuissons, morilles et vin jaune"*. Присъствието на птицевъдите на местата за продажба, за да обяснят методите на производство и да предложат рецепти за продуктите си, допринася за този успех.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPouletChapondelArdeche.pdf

ПОПРАВКИ

Поправка на Известие за започване на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд

(Официален вестник на Европейския съюз C 392 от 25 ноември 2015 г.)

(2016/C 52/16)

На страница 14, в точка 4 „Основания за преразглеждането“

вместо: „Продуктите, за които се твърди, че е необходимо изключване, са принадлежности за електрически инсталационни тръби (колена, дъги и Т-образни елементи) със стандартна стъпка на метричната резба от 1,5 mm съгласно стандарт за метрична ISO резба BS3463.“,

да се чете: „Продуктите, за които се твърди, че е необходимо изключване, са принадлежности за електрически инсталационни тръби (колена, дъги и Т-образни елементи) със стандартна стъпка на метричната резба от 1,5 mm съгласно стандарт за метрична ISO резба BS3643.“

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG